



En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE D'HUDSON**

**CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
TOWN OF HUDSON**

**RÈGLEMENT N° 723.1
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
723 CONCERNANT L'UTILISATION DE
L'EAU POTABLE PROVENANT DE
L'AQUEDUC MUNICIPAL**

**BY-LAW N° 723.1
BY-LAW TO AMEND BY-LAW 723
CONCERNING THE USE OF
DRINKING WATER PRODUCED BY THE
MUNICIPAL WATER SYSTEM**

CONSIDÉRANT QUE la pandémie COVID-19 a créé des obstacles et réduit les possibilités de loisirs pour les enfants ;

WHEREAS the COVID-19 pandemic has created obstacles and reductions in recreational options for children;

CONSIDÉRANT QUE lesdits obstacles ne sont pas souhaitables, que ce soit pour les enfants ou pour leurs parents ;

WHEREAS the said obstacles are not desirable, whether for children or for their parents;

CONSIDÉRANT QUE le conseil désire permettre exceptionnellement un usage récréatif de l'eau potable moins restrictif pour l'année 2020 aux bénéfices des enfants ;

WHEREAS Council wishes to exceptionally allow a less restrictive recreational use of potable water by children for the 2020 summer period;

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion se rapportant à la présentation du présent règlement est donné par le conseiller district 5 (Eastern Heights) Jim Duff au cours de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville d'Hudson, dûment convoquée et tenue le 1^{er} juin 2020 ;

WHEREAS that a notice of Motion of the presentation of this By-Law has been given by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff at the regular meeting of the Town of Hudson, duly called and held on June 1st, 2020;

Il est ordonné et statué par le Règlement 723.1, intitulé « RÈGLEMENT No 723.1 RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT 723 CONCERNANT L'UTILISATION DE L'EAU POTABLE PROVENANT DE L'AQUEDUC MUNICIPAL », comme suit :

It is ordained and enacted by By-Law 723.1, entitled « BY-LAW No 723.1 BY-LAW TO AMEND BY-LAW 723 CONCERNING THE USE OF DRINKING WATER PRODUCED BY THE MUNICIPAL WATER SYSTEM » as follows:

Le règlement 723, adopté le 3 septembre 2019 est modifié comme suit :

By-Law 723, adopted on September 3rd, 2019, is hereby amended as follows:

ARTICLE 1

SECTION 1

Par l'ajout de l'article 7.21 au règlement n° 723. L'article 7.21 intitulé comme suit : « Utilisation des dispositifs d'arrosage pour les enfants ».

By adding Section 7.21 to By-Law N° 723. Article 7.21 is entitled as follows: «Use of Sprinklers for Children».

« L'utilisation des dispositifs d'arrosage pour les enfants est permise pour un usage récréatif, avec la présence et la supervision d'un adulte obligatoire en tout temps d'usage. »

«The use of recreational sprinklers for children is permitted, with the presence and supervision of an adult at all times of use. »

ARTICLE 2

SECTION 2

QUE ledit article 7.21 soit abrogé de plein droit au 30 septembre 2020.

THAT article 7.21 is repealed according to the law on September 30, 2020.



*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

ARTICLE 3

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

Jamie Nicholls
Maire/Mayor

SECTION 3

This by-law comes into force according to Law.

Philip Toone
Directeur général & Greffier Adjoint par intérim/
Director General & Interim Assistant Town Clerk

Avis de motion	1 juin 2020
Adoption du règlement :	6 juillet 2020
Avis public d'entrée en vigueur :	14 juillet 2020